

TURINYS

CONTENTS

Straipsniai

Articles

<i>V. Banionytė.</i> ZUR BEGRÜNDUNG DER UNTERSCHIEDUNG ZWISCHEN DEN BEGRIFFEN „SATZ“ UND „ÄUßERUNG“	7
<i>V. Banionytė.</i> Sąvokų „Satz“ ir „Äußerung“ (at)skyrimo pagrindimas. <i>Santrauka</i>	14
<i>V. Kalėdaitė.</i> PRESENTATIVE CONSTRUCTIONS IN ENGLISH AND LITHUANIAN	15
<i>V. Kalėdaitė.</i> Pristatomieji sakiniai anglų ir lietuvių kalbose. <i>Santrauka</i>	23
<i>O. Kanišauskaitė-Medonienė.</i> METAPHORIZATION: WORLD VIEW OR WORLD CREATION?	24
<i>O. Kanišauskaitė-Medonienė.</i> Metaforizavimas: Pasaulėžiūra ar pasaulio kūrimas? <i>Santrauka</i>	34
<i>J. Kohrs.</i> KREATIVES SCHREIBEN. SEINE FUNKTIONEN UND BEDEUTUNG IM FACH DEUTSCH	35
<i>J. Kohrs.</i> Kūrybinis rašymas. Jo reikšmė ir funkcijos vokiečių kalbos mokymo procese. <i>Santrauka</i>	43
<i>E. Kontutytė.</i> ZUM BEGRIFF DER FACHSPRACHE WIRTSCHAFT	45
<i>E. Kontutytė.</i> Ekonomikos kalbos samprata. <i>Santrauka</i>	52
<i>R. Labanauskaitė.</i> ZUR PROBLEMATIK DER ÜBERSETZUNG DES DEUTSCHEN SUBSTANTIVIERTEN INFINITIVS INS ITALIENISCHE, LITAUSISCHE UND RUSSISCHE	54
<i>R. Labanauskaitė.</i> Vokiškos sudaiktavardintos bendraties vertimas į italų, lietuvių ir rusų kalbas. <i>Santrauka</i>	63
<i>S. Lapinskas.</i> DIE INTELLEKTUELLEN EIGENSCHAFTEN DES MENSCHEN IN DEN KOMPARATIVEN PHRASEOLOGISMEN DER LITAUSCHEN UND DER DEUTSCHEN SPRACHE	64
<i>S. Lapinskas.</i> Žmogaus intelektualinės savybės lietuvių ir vokiečių kalbų lyginamuosiuose frazeologizmuose. <i>Santrauka</i>	75
<i>I. Meškauskienė.</i> WIRTSCHAFTSLINGUISTIK ALS TEILBEREICH DER FACHSPRACHEN UND DER FACHKOMMUNIKATIONSFORSCHUNG	76
<i>I. Meškauskienė.</i> Dalykinės ekonomikos kalba – dalykinės kalbos ir komunikacijos tyrimų dalis. <i>Santrauka</i>	85
<i>I. Mikalkevičienė.</i> LA SYNONYMIE DANS QUELQUES BRANCHES DU ROMAN DE RENARD	86
<i>I. Mikalkevičienė.</i> Sinonimija keliose „Lapino Romano“ poringėse. <i>Santrauka</i>	93

<i>E. Okunienė</i> . BREAKING THE MAXIMS OF GRICE'S COOPERATIVE PRINCIPLE IN LITERARY TEXTS.....	94
<i>E. Okunienė</i> . Grice'o kooperacinio principo maksimų laužymas grožinėje literatūroje. <i>Santrauka</i>	104
<i>J. Navakauskienė</i> . HIERARCHIJOS „TURĖTI“ RAIŠKA KŪNO DALIS ŽYMINČIOJE LEKŠINĖJE SEMANTINĖJE GRUPĖJE PRANCŪZŲ IR LIETUVIŲ KALBOSE	105
<i>J. Navakauskienė</i> . La réalisation de la hierarchie „avoir“ dans le group lexico-semantic designant les parties du corps en français et en lituanien. <i>Santrauka</i>	114
<i>S. Petraškaitė-Pabst</i> . METAPHERN IM DISKURS ÜBER DIE EU-OSTERWEITERUNG IM DEUTSCHEN UND IM LITAUISCHEN	115
<i>S. Petraškaitė-Pabst</i> . Metaforos diskurse apie Europos Sąjungos plėtrą vokiečių ir lietuvių kalbose. <i>Santrauka</i>	126
<i>L. Stankevičienė</i> . ENGLISH-LITHUANIAN LEXICAL PSEUDO-EQUIVALENTS	127
<i>L. Stankevičienė</i> . Anglų-lietuvių kalbų leksiniai pseudoekvivalentai. <i>Santrauka</i>	135
<i>R. Toleikienė</i> . EINE KOGNITIV ORIENTIERTE BETRACHTUNG VON ABSTRACTA (metaphorische Wortverbindungen mit SEELE und SIELA)	137
<i>R. Toleikienė</i> . Abstrakčios reikšmės daiktavardžių kognityvinis aspektas. (<i>Seele ir siela</i> metaforiniuose pasakymuose). <i>Santrauka</i>	146
<i>A. Usonienė</i> . TYPES OF EPISTEMIC QUALIFICATION WITH VERBS OF PERCEPTION	147
<i>A. Usonienė</i> . Episteminio modalumo tipai su jutiminio suvokimo veiksmažodžiais. <i>Santrauka</i>	154
<i>Mayo Wendell</i> . THE WRITING TEACHER'S SECOND SELF: THEORY AND PRACTICE OF RESPONDING TO STUDENT WRITING.....	155
<i>Mayo Wendell</i> . Rašymo dėstytojo antrasis 'aš' komentuojant studentų rašto darbus: teorija ir praktika. <i>Santrauka</i>	162
Informacija autoriams	163
Guidelines for Contributors	165